

ACT ADIȚIONAL la
ACORDUL DE ÎMPRUMUT

între

UNIUNEA EUROPEANĂ
în calitate de Creditor

și

ROMÂNIA
în calitate de Împrumutat

3.000.000.000 EUR

Prezentul Act Adițional la Acordul de împrumut este încheiat de și între

Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană,

în calitate de Creditor,

și

România, reprezentată de Ministerul Finanțelor,

în calitate de Împrumutat.

denumite în continuare, colectiv "Părțile" și individual "Parte".

PREAMBUL

Având în vedere că:

- (1) La data de 25 septembrie 2020, Consiliul a adoptat Decizia de punere în aplicare (UE) 2020/1355¹ prin care se stabilește, printre altele, că România va primi asistență financiară în valoare totală maximă de 4.099.244.587 EUR în temeiul Regulamentului (UE) 2020/672 al Consiliului din 19 mai 2020 Consiliului din 19 mai 2020 privind instituirea unui instrument european de sprijin temporar pentru atenuarea riscurilor de șomaj într-o situație de urgență (SURE) ca urmare a epidemiei de COVID-19².
- (2) La data de 8 octombrie 2020, România a semnat cu Comisia un Acord de împrumut, în valoare totală de până la 4.099.244.587 EUR, în temeiul articolului 8 (2) din Regulamentul (UE) 2020/672 al Consiliului (denumit în continuare "Acordul de împrumut" sau "Acordul");
- (3) La data de 29 octombrie 2020, în conformitate cu Acordul de împrumut, România a transmis Comisiei cererea de fonduri pentru o sumă totală de 4.099.244.587 EUR și un Aviz Juridic;
- (4) Până în prezent, România a primit de la Comisie, tranșe conform Acordului de împrumut, în valoare de 3.000.000.000 EUR (denumită "Suma disponibilizată din împrumut");
- (5) La data de 26 mai 2022, ținând cont de costul actualizat al măsurilor eligibile conform Acordului de împrumut, România a solicitat reducerea cu 1.099.244.587 EUR a asistenței financiare acordate anterior în temeiul Regulamentului (UE) 2020/672 al Consiliului;
- (6) La data de 18 iulie 2022, Consiliul a adoptat Decizia de punere în aplicare nr. (UE) 2022/1262³ de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2020/1355, prin care, printre altele, se reduce asistența financiară acordată României în temeiul Regulamentului (UE) 2020/672 al Consiliului, cu 1.099.244.587 EUR până la 3.000.000.000 EUR.

¹ (OJ L 314, 29.9.2020, p. 55).

² (OJ L 159, 20.5.2020, p. 1).

³ (OJ L 191, 20.7.2022, p. 72).

- (7) Având în vedere că o Cerere de Fonduri în temeiul Acordului de Împrumut poate fi făcută numai până la valoarea totală maximă a asistenței financiare acordate Statului Membru în temeiul Acordului de Împrumut, și având în vedere reducerea asistenței financiare prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/1262, Cererea de Fonduri trimisă de România la 29 octombrie 2020 ar trebui interpretată ca făcând referire și fiind limitată la valoarea totală redusă a asistenței financiare de 3.000.000.000 EUR.

Prin urmare, Părțile la prezentul Acord au convenit următoarele:

1. RELAȚIA DINTRE ACTUL ADIȚIONAL ȘI ACORDUL DE ÎMPRUMUT

Prezentul Act Adițional este parte integrantă și completă din Acordul de împrumut încheiat între Creditor și Împrumutat. Toate considerentele, definițiile și clauzele Acordului de împrumut i se aplică, sub rezerva celor menționate în continuare la Clauza 2(2).

2. VALOAREA REDUSĂ A ÎMPRUMUTULUI

- (1) Împrumutul pus la dispoziția Împrumutatului de către Creditor în temeiul Acordului de împrumut este redus cu 1.099.244.587 EUR.
- (2) Clauza 2(1) din Acordul de împrumut se modifică și se înlocuiește cu următorul text: " Creditorul pune la dispoziția Împrumutatului un împrumut în euro în cuantum agregat al principalului de până la 3.000.000.000 EUR, în termenii și condițiile Regulamentului (UE) 2020/672 al Consiliului, a Deciziei de punere în aplicare a Consiliului nr. 2020/1355, astfel cum a fost modificată prin Decizia de punere în aplicare a Consiliului (UE) 2022/1262, a Acordului de garanție, a acestui Acord și a Actului Adițional la Acordul de Împrumut".
- (3) Termenii "Facilitate" și "Împrumut" de la articolul 1 alin. (18) și (25) din Acordul de Împrumut vor fi interpretați, în temeiul Acordului de împrumut și al prezentului Act Adițional la Acordul de împrumut, ca referindu-se la valoarea totală a principalului de până la 3.000.000.000 EUR.

3. MODIFICAREA CERERII DE FONDURI

Împrumutatul recunoaște că suma totală a principalului de 3.000.000.000 EUR a fost disponibilizată de către Creditor.

Valoarea totală a principalului ratelor, indicată în cererea de fonduri din 29 octombrie 2020, este redusă cu 1.099.244.587 EUR și, prin urmare, Cererea de Fonduri menționată se interpretează ca indicând, în temeiul pct. 1 lit. (a), o valoare totală a principalului ratelor de 3.000.000.000 EUR.

4. **INTRAREA ÎN VIGOARE**

Prezentul Act Adițional la Acordul de împrumut intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și după ce România a notificat Comisiei faptul că a îndeplinit toate cerințele prevăzute de legislația sa constituțională și de alte legi pentru asumarea valabilă a tuturor obligațiilor sale în temeiul prezentului Act Adițional la Acordul de Împrumut.

5. **SEMNAREA ACTULUI ADIȚIONAL LA ACORDUL DE ÎMPRUMUT**

Prezentul Act Adițional la Acordul de Împrumut este semnat de fiecare Parte în patru (4) exemplare originale în limba engleză, fiecare dintre acestea constituind un instrument original.

Încheiat în România la data de 17 iulie 2023 și în Belgia la data de 28 septembrie 2023.

România

în calitate de Împrumutat

Reprezentat de

Marcel-Ioan Boloș

Ministrul Finanțelor

UNIUNEA EUROPEANĂ
reprezentată de
COMISIA EUROPEANĂ
în calitate de Creditor

Reprezentat de

Paolo Gentiloni

*Comisarul pentru Economie
Comisia Europeană*